Form No. 3364-172 Rev A

Superblåsare/vakuumsug

Modellnr 51593—Serienr 310000001 och högre

Bruksanvisning

Det här är en handhållen elektrisk blåsare och vakuumsug. Den är avsedd för att i privat bruk blåsa bort smuts, skräp och löst material och för att suga upp lätt organiskt material, t.ex. gräs och löv. Den är inte avsedd att användas i avgränsade eller mycket dammiga utrymmen, för att tända brasor eller för att suga upp hårda objekt. Produktvikt: 4,6 kg

Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i den separata produktspecifika överensstämmelseförklaringen.

Säkerhet

Det är viktigt att du och andra användare av maskinen läser och förstår innehållet i bruksanvisningen innan den används. Då uppnås högsta säkerhet, bästa prestanda och ni lär känna maskinen. Var särskilt uppmärksam på varningssymbolen ⚠ som betyder VAR FÖRSIKTIG, VARNING eller FARA – föreskrifter för personlig säkerhet. Läs och ta till dig anvisningarna eftersom de rör säkerheten. **Personskador och risk för brand eller elstöt kan bli följden om föreskrifterna inte följs**.

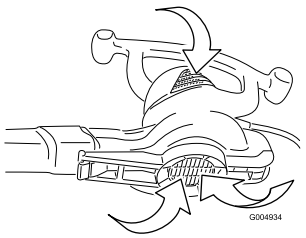
***SE UPP!* Den här enheten är endast avsedd för privat bruk.**

Utbildning

- Läs anvisningarna noga. Bekanta dig med reglagen och hur maskinen ska användas.
- Låt aldrig barn använda maskinen.
- Låt aldrig personer som inte har läst anvisningarna använda maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa användarens ålder.
- Använd aldrig maskinen om människor, särskilt barn, eller husdjur befinner sig i närheten.
- Användaren är ansvarig för olyckor och risker som andra människor och deras ägodelar utsätts för.

Förberedelser

- Använd alltid ordentliga skor och långbyxor när du använder maskinen.
- Använd inte löst sittande kläder eller smycken som kan dras in i luftinloppet (se följande figur). Håll långt hår borta från luftinloppen.



- Använd skyddsglasögon när du använder maskinen.
- Använd ansiktsmask så att du inte irriteras av damm.
- Kontrollera så att inte förlängningssladden eller nätsladden är skadad eller sliten innan du använder maskinen. Använd inte maskinen om sladden är skadad eller sliten.
- Använd aldrig maskinen med skadade skydd eller skärmar, eller utan att skyddsanordningarna, t.ex. uppsamlaren/vakuumröret eller blåsarröret/inloppskåpan, är på plats.
- Använd endast en CE-godkänd, väderbeständig förlängningssladd med en kontakt som fungerar där du befinner dig, enligt lokala säkerhetsbestämmelser.

Användning

- **Använd inte** maskinen på våta underlag. Utsätt **inte** enheten för regn. Förvara enheten inomhus.
- Hantera inte kontakten eller enheten med våta händer.
- Se till att sladden alltid är riktad bakåt, bort från maskinen.
- Koppla omedelbart bort sladden från nätuttaget om den skadas under användning. **Ta inte i sladden förrän du kopplat bort strömkällan.**
- Bär inte enheten i sladden, använd inte sladden som handtag, stäng inte en dörr över sladden och dra inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Håll alltid sladden på behörigt avstånd från varma ytor.
- Stäng av samtliga reglage innan enheten kopplas ur.
- Koppla inte ur enheten genom att dra i sladden. Koppla ur enheten genom att dra i kontakten, inte i sladden.
- Koppla bort maskinen från strömkällan vid följande tillfällen:
  - Varje gång du lämnar maskinen.
  - Innan du rensar blockeringar.
  - Innan du kontrollerar, rengör eller utför arbete på maskinen.
  - Om maskinen börjar vibrera onormalt mycket.
- Använd endast maskinen i dagsljus eller i bra belysning.
- Sträck dig inte över maskinen och se till att inte tappa balansen.
- Se till att du har bra fotfäste i sluttningar.
- Gå – spring aldrig.
- Se till att alla kylluftsinlopp är rena från skräp. Stick inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om någon öppning är blockerad.
- Blås aldrig skräp i en riktning där andra personer befinner sig.
- Var extra försiktig vid körning på sluttningar.
- Enheten får inte användas för att suga upp brandfarliga eller lättantändliga vätskor, t.ex. bensin, eller användas i områden där denna typ av vätskor kan förekomma.
- Sug inte upp något som brinner eller ryker, t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska.
- Den här enheten har försetts med dubbel isolering (d.v.s. en klass 2-enhet). Använd endast identiska reservdelar. Se serviceinstruktionerna för dubbelisolerade enheter (klass 2).
- Blixtnedslag kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Om det blixtrar eller åskar i området ska maskinen inte användas. Sök skydd.

Underhåll och förvaring

- Håll samtliga muttrar, bultar och skruvar åtdragna så att maskinen är i säkert bruksskick.
- Kontrollera uppsamlaren regelbundet så att du märker om den är sliten eller trasig.

© 2009—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrera din produkt på www.Toro.com.

CE

Översättning av originalet (SV)
Tryckt i USA.
Med ensamrätt

- Byt ut slitna eller skadade delar.
- Om enheten inte fungerar som den ska, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller tappats i vatten, ska den lämnas in till en auktoriserad verkstad.
- Använd endast originalreservdelar och originaltillbehör.
- Förvara enheten på en torr plats.

Ljudtryck

Enheten har en ljudtrycksnivå vid användarens öra på 97 dBA, som omfattar ett osäkerhetsvärde (K) på 1 dBA.

Ljudtrycksnivån har fastställts enligt de rutiner som beskrivs i ISO 11201.

Ljudstyrka

Maskinen har en garanterad ljudstyrka på 103 dBA, som omfattar ett osäkerhetsvärde (K) på 1 dBA.

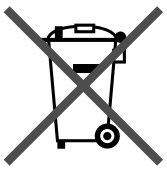
Ljudeffektsnivån har fastställts enligt de rutiner som beskrivs i ISO 11094.

Vibrationsnivå

- Uppmätt vibrationsnivå = 4,0 m/s^2
- Osäkerhetsvärde (K) = 2,0 m/s^2

Uppmätta värden har fastställts enligt de rutiner som beskrivs i EN ISO 20643.

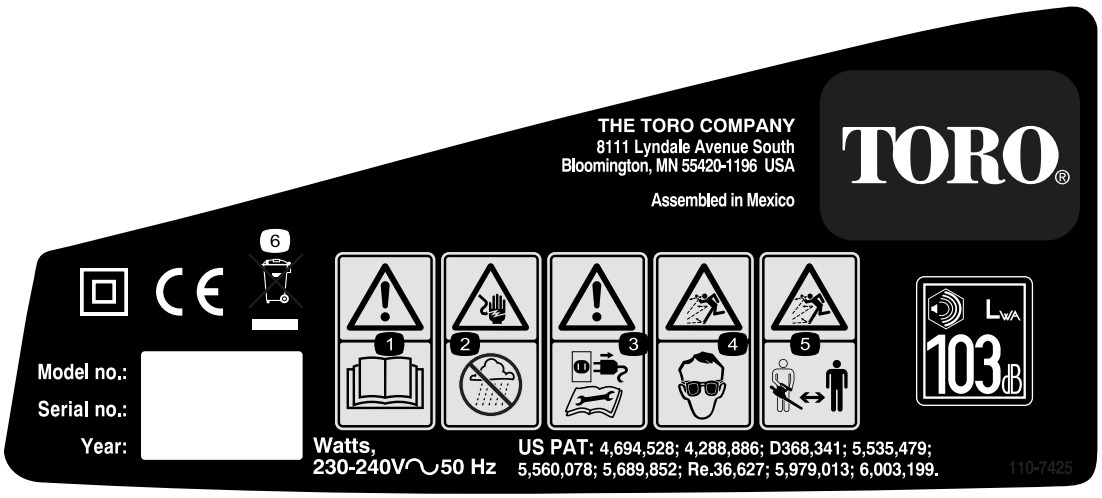
Uttjänta elektriska och elektroniska apparater (WEEE)



- Enligt EU-direktiv 2002/96/EG klassificeras den här produkten som ett elektriskt eller elektroniskt verktyg.
- Kassera **inte** det här verktyget bland osorterat kommunalt hushållsavfall.
- Kassera det här verktyget på en godkänd insamlings- eller återvinningsstation i enlighet med lokala och nationella bestämmelser.
- Konsumenten har en viktig roll när det gäller att minska kasseringen av avfall genom att lämna in elektroniska/elektriska verktyg för återvinning.
- Genom återvinning förhindras spridning av farliga ämnen i det kommunala avfallet.
- Symbolen som föreställer en överkryssad soptunna är till för att påminna användaren om att produkten inte får kasseras som osorterat kommunalt avfall.

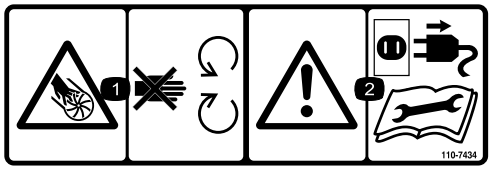
Säkerhets- och instruktionsdekaler

SE UPP! **Säkerhets- och instruktionsdekalerna sitter nära potentiella farozoner. Byt ut eller ersätt dekaler som är skadade eller saknas.**



110-7425

1. Läs *bruksanvisningen*.
2. Risk för elektriska stötar – utsätt inte blåsaren för regn eller väta.
3. Varning – innan du utför service eller underhåll ska du koppla bort blåsaren från strömkällan och läsa bruksanvisningen.
4. Risk för kringkastade föremål – använd ögonskydd.
5. Risk för utslungade föremål – håll kringstående på behörigt avstånd från maskinen.
6. Innehåller återvinningsbara material – ska ej kasseras.



110-7434

1. Avkapnings-/avslitningsrisk, impeller – håll avstånd till rörliga delar.
2. Varning – innan du utför service eller underhåll ska du koppla bort blåsaren från strömkällan och läsa bruksanvisningen.

Instalação

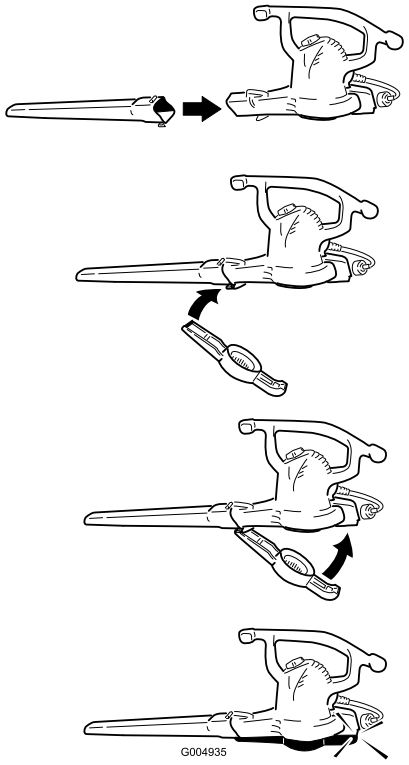
1

Montera fläkten

Delar som behövs till detta steg:

Montera först blåsarröret och sedan inloppskåpan på blåsarhuset.

***SE UPP!* Du måste sätta fast blåsarröret innan du monterar inloppskåpan eftersom inloppskåpan hakas fast på blåsarröret. Blåsaren fungerar inte om inte den nedre inloppskåpan är låst och sitter säkert.**



2

Ställa om från blåsare till vakuumsug

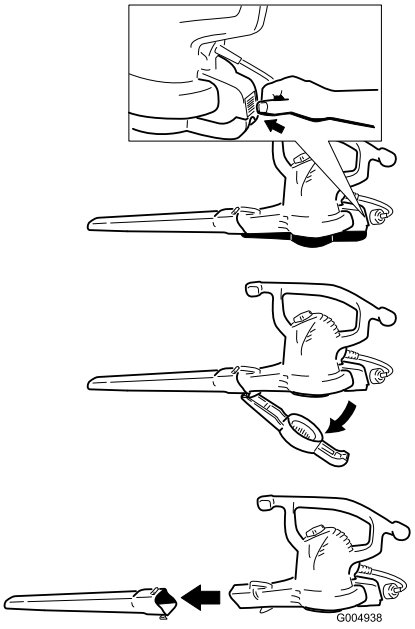
Delar som behövs till detta steg:

⚠ VARNING

Impellern fortsätter att rotera ett par sekunder efter att du har stängt av blåsaren och kan skära eller skada fingrar.

Avlägsna inte den nedre inloppskåpan medan motorn är igång eller när enheten är ansluten till ett eluttag.

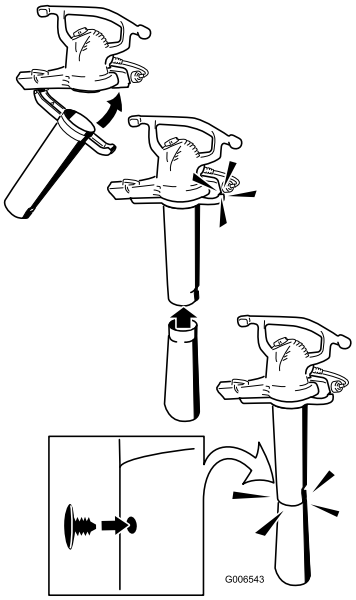
1. Ta bort inloppskåpan och blåsarröret från blåsarhuset.



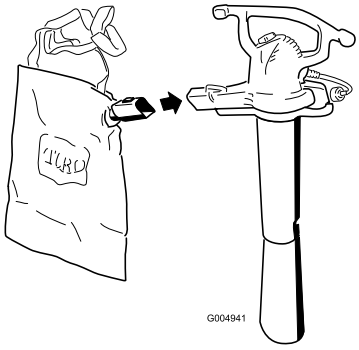
2. Montera vakuumröret på blåsarhuset, anslut det nedre vakuumröret till det övre röret och fäst det med det medföljande fästelementet.

   ***SE UPP!* Vakuumsugen fungerar inte om inte vakuumröret inte är låst och sitter på plats.**

   Obs: Du kan behöva trycka till anslutningen ordentligt så att den kommer helt in i vakuumröret.



3. Montera uppsamlaren.



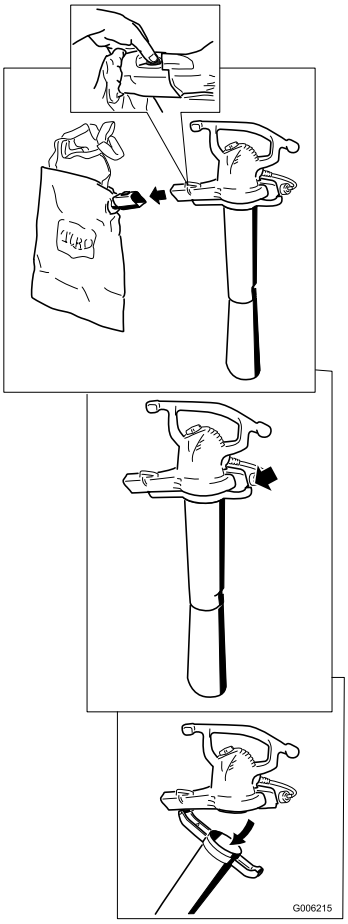
4. Justera remmen efter behov för en bekväm funktion.

3

Ställa om från vakuumsug till blåsare

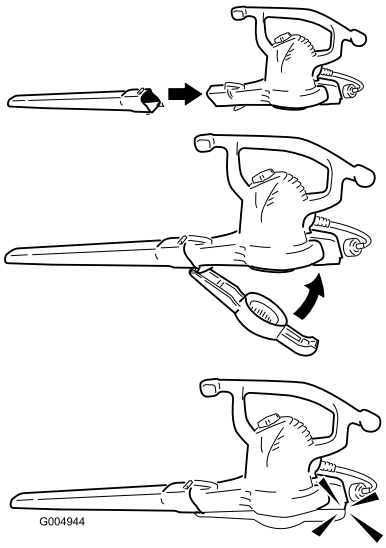
Delar som behövs till detta steg:

1. Ta bort uppsamlaren och vakuumröret från blåsarhuset.



2. Montera först blåsarröret och sedan inloppskåpan på blåsarhuset.

   SE UPP! **Blåsaren fungerar inte om inte den nedre inloppskåpan är låst och sitter säkert.**



Körning

SE UPP! **Den här blåsaren är endast avsedd för privat bruk utomhus. Använd den inte inomhus eller i kommersiellt eller industriellt syfte.**

Ansluta till en strömkälla

Till utrustningen krävs en strömkälla med jordfelsbrytare (jfb), som utlöses redan vid 30 mA. Använd endast CE-godkända förlängningssladdar för utomhusbruk. Ändra inte maskinen eller förlängningssladdens kontakt på något sätt.

⚠ VARNING

Om du inte sätter i förlängningssladden ordentligt i kontakten, eller om kontakten och sladden inte passar helt ihop, kan den glappande kontakten leda till överhettning och orsaka brand, vilket eventuellt kan leda till att du eller andra personer brännskadas.

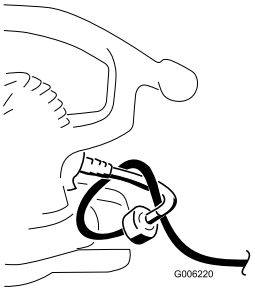
- **Kontrollera att du sätter fast sladden ordentligt i kontakten.**
- **Kontrollera anslutningen regelbundet så att du vet att sladden är ordentligt ansluten.**
- **Använd inte en utsliten eller löst sittande förlängningssladd.**

Förlängningssladdens längd	Minsta kabelgrovlek
30 m	1,0 mm²
45 m	2,0 mm²

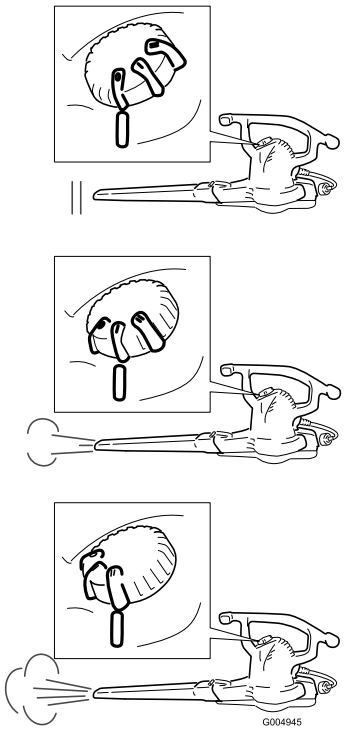
Obs: Använd inte en förlängningssladd som är längre än 45 m.

SE UPP! **Under användning ska du kontrollera förlängningssladden ofta för att se om det finns några hål i isoleringen. Använd inte en skadad sladd. Dra inte sladden genom stillastående vatten eller vått gräs.**

Fäst förlängningssladden vid blåsarsladden med en överhandsknop, på det sätt som visas.

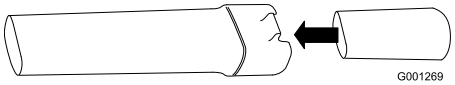


Starta/stoppa/justera lufthastigheten

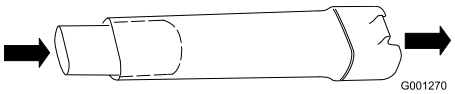


Använda koncentratormunstycket

Montera koncentratormunstycket i blåsarröret för att enklare komma åt i trånga utrymmen eller för att ta bort hopklumpat skräp från hårda ytor.



Avlägsna koncentratormunstycket när momentet är avslutat.



Montera fläkten

Den här blåsaren är endast avsedd för privat bruk. Blåsaren kan användas utomhus för att röja skräp.

⚠ VARNING

Föremål som kastas omkring kan orsaka allvarliga personskador på användaren och kringstående.

- **Blås inte på hårda föremål som spikar, bultar eller stenar.**
- **Använd inte blåsaren nära kringstående eller husdjur.**
- **Var extra försiktig när du röjer bort skräp från trappor eller andra trånga utrymmen.**
- **Bär skyddsglasögon eller annat lämpligt ögonskydd, långbyxor och skor.**

Använda vakuumsugen

⚠ VARNING

Föremål som kastas omkring kan orsaka allvarliga personskador på användaren och kringstående.

- **Använd inte vakuumsugen utan att uppsamlaren har monterats eller när uppsamlarens dragkedja är öppen.**
- **Sug inte upp vassa, spetsiga eller hårda föremål som kan slungas igenom uppsamlarens tyg, t.ex. vajrar, häftklamrar, spikar eller stenar.**



***SE UPP!* Sug endast upp löv och mjuka föremål. Hårda föremål som pinnar, stenar, ekollon och kottar skadar impellern.**

***SE UPP!* Tvinga inte ner vakuumröret i en skräphög och håll inte röret upprätt samtidigt som du tvingar ner skräp i det. Då kan impellern sättas igen och gå sönder. Om vakuumsugen börjar vibrera eller låta onormalt, stannar du den, *drar ut* sladden och identifierar orsaken.**

Tömma påsen

1. Stäng av vakuumsugen och dra ut sladden ur eluttaget.
2. Ta bort allt skräp från uppsamlaren.



Förvara inte skräp i uppsamlaren. Rengör uppsamlaren genom att vända den ut och in och skaka ut överflödigt skräp. Handtvätta uppsamlaren en gång om året i tvålvatten och låt den lufttorka.

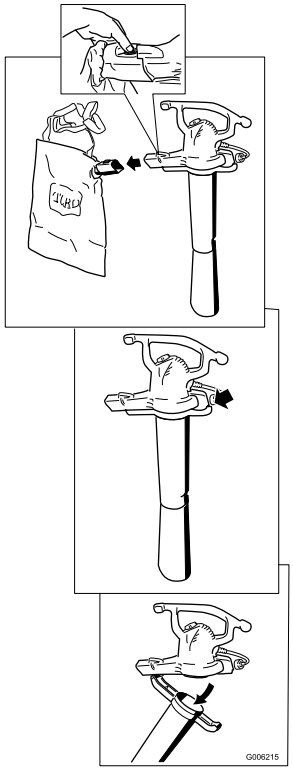
⚠ FARA

Normalt bruk sliter på och försämrar uppsamlaren på sikt. Små föremål kan slungas igenom en sliten eller försämrad uppsamlare och skada användaren och kringstående.

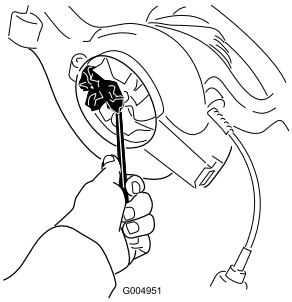
Kontrollera uppsamlaren ofta. Om den är sliten eller försämrad ska den bytas ut mot en Toro-originaluppsamlare.

Rensa bort skräp som fastnat i impellern

1. Vrid tändningsnyckeln till **Off** och vänta tills alla rörliga delar har stannat.
2. Avlägsna vakuumröret.



3. Ta bort skräpet från impellerbladen.



4. Undersök om impellern visar tecken på skada. Om den är skadad bör du kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare.
5. Montera vakuumröret eller, om du vill byta till blåsaren, den nedre inloppskåpan. Se Ställa om från blåsare till vakuumsug eller Ställa om från vakuumsug till blåsare för ytterligare information.

Service

Toro har konstruerat den här produkten för att ge dig flera års felfri drift. Ta med produkten till en auktoriserad Toro-återförsäljare vid behov av service. Din Toro-återförsäljare är särskilt utbildad i att reparera Toro-produkter och säkerställer att din Toro-maskin förblir 100 % Toro.

Dubbelisolerade enheter (klass 2)

I en dubbelisolerad enhet (klass 2) finns två isoleringssystem istället för jordning. En dubbelisolerad enhet (klass 2) är inte jordad, och ingen jord bör heller kopplas till den. För att utföra service på en dubbelisolerad enhet (klass 2) krävs stor försiktighet och god kunskap om systemet. Låt därför endast kvalificerad servicepersonal hos din auktoriserade Toro-återförsäljare utföra service på den. Reservdelarna till en dubbelisolerad enhet (klass 2) måste vara exakt likadana som de delar som byts ut. Dubbelisolerade enheter (klass 2) är märkta med symbolen (fyrkant i en fyrkant) ⧈.

Förvaring

Förvara blåsaren/vakuumsugen och förlängningssladden inomhus, på en torr plats utom räckhåll för barn eller husdjur.

Felsökning

- Kontrollera att den nedre inloppskåpan eller vakuumröret är låst och sitter på plats.
- Kontrollera att nätsladden har fästs ordentlig baktill på blåsaren och att kontakten är ordentligt ansluten.

Lista över internationella återförsäljare

Återförsäljare:	Land:	Telefonnummer:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turkiet	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co.	Nordirland	44 2890 813 121
Equiver	Mexiko	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Grekland	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannien	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	Förenade Arabemiraten	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypten	202 519 4308
Ibea S.P.A.	Italien	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Indien	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Nederländerna	31 30 639 4611
Lely (U.K.) Limited	Storbritannien	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Ungern	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Tjeckien	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd.	Nya Zeeland	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Österrike	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Riversa	Spanien	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co.	Tyskland	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Danmark	45 66 109 200
Solvert S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cypern	357 22 434131
Surge Systems India Limited	Indien	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd.	Ungern	36 26 525 500
Toro Australia	Australien	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgien	32 14 562 960

Toros garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro® Company och dess dotterbolag, Toro Warranty Company, lovar tillsammans, enligt ett avtal dem emellan, att reparera de angivna Toro-produkterna som listas nedan som används för normalt arbete i hemmet* om material- eller tillverkningsfel föreligger.

Följande tidsperioder gäller från inköpsdatumet:

Produkter	Garantiperiod
Manuell motordriven klippare	Två års begränsad garanti
Åkgräsklippare med motor bak	Två års begränsad garanti
Trädgårdstraktorer	Två års begränsad garanti
Elektriska handhållna produkter	Två års begränsad garanti
Snöslungor	Två års begränsad garanti
Konsumentklippare med noll vändradie	Två års begränsad garanti

* Med ”ursprunglig köpare” avses den person som ursprungligen köpte Toro-produkterna.

* Med ”arbete i hemmet” avses bruk av produkten i hemmet. Om produkten används på mer än ett ställe eller i utbildnings- eller uthyrningssyfte, räknas det som kommersiellt bruk och då gäller garantin för kommersiellt bruk.

Begränsad garanti för kommersiellt bruk

Garantin gäller Toro-konsumentprodukter och tillbehör som används i kommersiellt syfte, utbildnings- eller uthyrningssyfte rörande material- eller utförandefel under följande tidsperioder från inköpsdatum:

Produkter	Garantiperiod
Manuell motordriven klippare	90 dagars garanti
Åkgräsklippare med motor bak	90 dagars garanti
Trädgårdstraktorer	90 dagars garanti
Elektriska handhållna produkter	90 dagars garanti
Snöslungor	90 dagars garanti
Konsumentklippare med noll vändradie	45 dagars garanti

Anvisningar för garantiservice

Följ denna procedur om du tror att det är något fel på din Toro-produkt rörande material eller utförande:

1. Kontakta din försäljningsrepresentant för att ordna produktservice. Om du av någon anledning inte kan kontakta din representant kan du i stället kontakta en Toro-auktoriserad återförsäljare för att få service där.
2. Ta med produkten och inköpsbeviset (kvittot) till återförsäljaren. Om du av någon anledning är missnöjd med din återförsäljares analys eller med den hjälp du får är du välkommen att kontakta oss på:

   Customer Care Department, Consumer Division
   The Toro Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   Chef: Teknisk produktsupport: 001–952–887–8248

   Se bifogad återförsäljarlista.

Ägarens ansvar

Du måste underhålla din Toro-produkt enligt de underhållsförfaranden som beskrivs i *användarhandboken*. Sådant rutinunderhåll ska bekostas av dig, oavsett om det utförs av en återförsäljare eller av dig själv.

Produkter och fel som inte omfattas

Denna uttryckliga garanti omfattar inte följande:

- Kostnader för regelbundet underhåll eller slitdelar, som rotorblad (paddlar), skrapor, remmar, bränsle, smörjmedel, olja, tändstift, kablar/kablage eller bromsjusteringar
- Alla produkter eller delar som ändras, används felaktigt eller som måste bytas ut eller repareras på grund av olyckshändelse eller brist på underhåll.
- Nödvändiga reparationer på grund av underlåtenhet att använda färskt bränsle (ej mer än en månad gammalt) eller underlåtenhet att förbereda enheten korrekt för en längre tids driftstopp (över en månad).
- Motor och transmission. Omfattas av respektive tillverkares garanti med separata villkor och regler.

Alla reparationer som omfattas av denna garanti måste utföras av en auktoriserad Toro-återförsäljare med reservdelar som godkänts av Toro.

Allmänna villkor

Köparens rättigheter regleras av de nationella lagar som gäller i respektive land. De rättigheter köparen har i dessa lagar begränsas inte genom denna garanti.



Count on it.